

Nakahara Ward Office ~ Floor Guide ~

なかはらくやくしよ あんない 中原区役所フロア案内

Welcome to the ward office!
We hope you enjoy living in
Kawasaki City's Nakahara Ward.

Many of the staff cannot speak English well, but
everyone here at the Ward Office will try their best.

The Ward Office is open from 8:30 to 17:00
(Closed on weekends and holidays.)

Services at ①~⑪ on the 1F are also available
every 2nd and 4th Saturday each month
from 8:30 to 12:30.

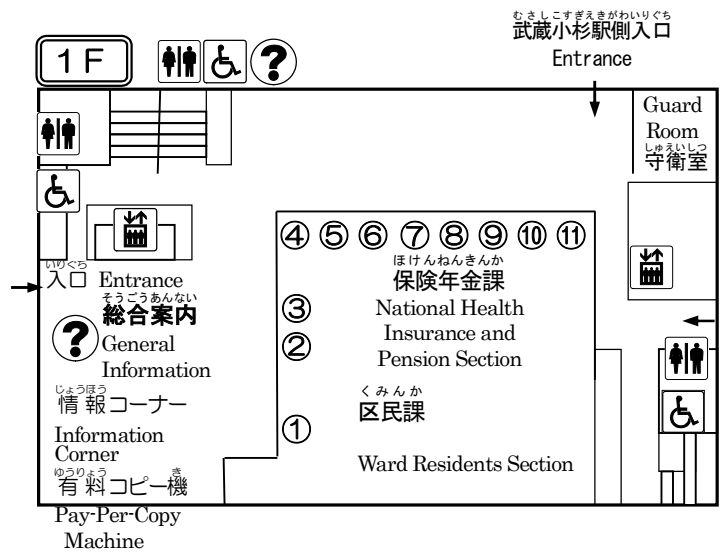
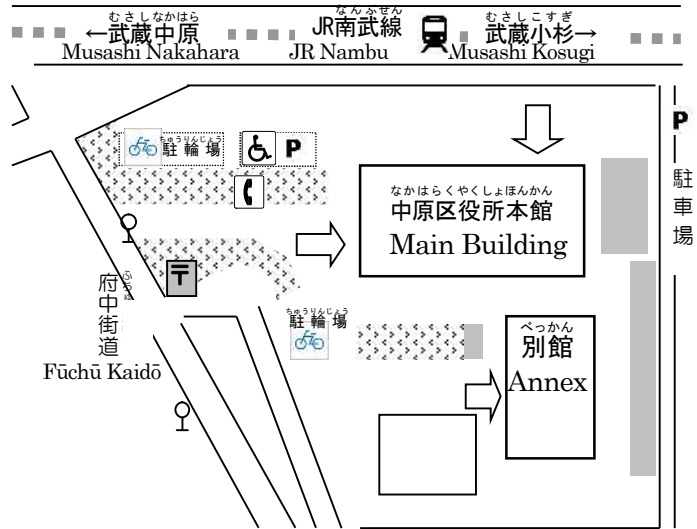


Nakahara Ward Office, Kawasaki City
かわさきしなかはらくやくしよ
川崎市中原区役所
211-8570 3-245 Kosugi-machi
Nakahara-ku Kawasaki

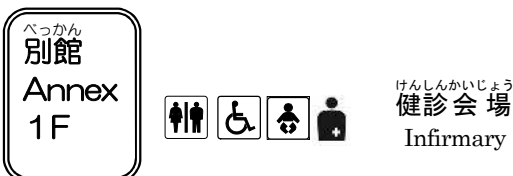
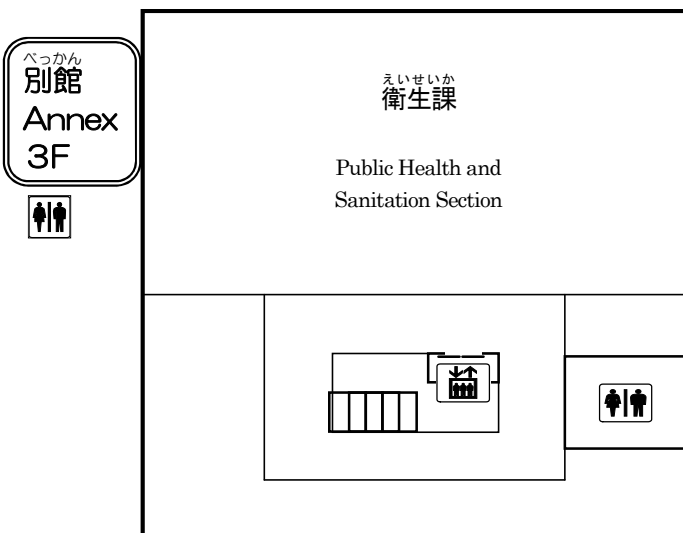
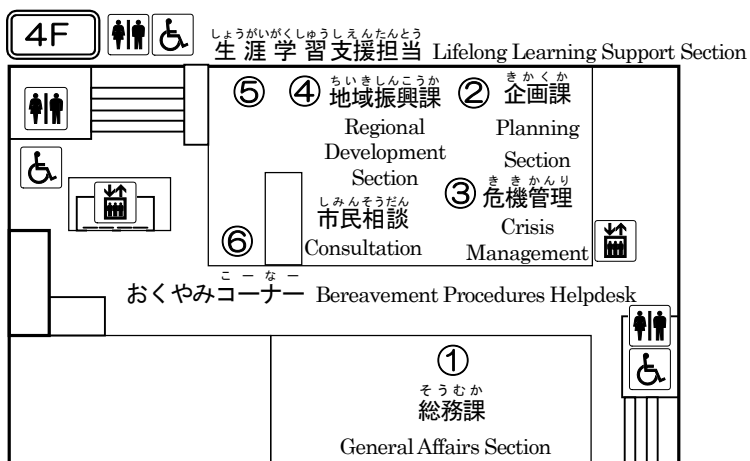
TEL 044-744-3113 (Comprehensive 総合)
<http://www.city.kawasaki.jp/nakahara/>

なかはらくやくしよ へいめんず 中原区役所フロア平面図 Nakahara Ward Office Floor Map

まどぐち ばんごう
(①、②...は窓 口の 番号)
(Desks are labeled ①, ②...)



- ①学校・地域連携担当 School and Regional Cooperation Section
①保育所等・地域連携担当 Nursery Centers, etc. and Regional Cooperation



がいこくじんそうだんまどぐち たぶんかきょうせいそうごうそうだん
〈外国人相談窓口（多文化共生総合相談
ワンストップセンター）〉

Information Desk for Foreign Residents

By phone: 044-455-8811

9:00~17:00

From Monday to Saturday

(Depending on the day of the week, if a counselor is unavailable, consultations will be conducted via telephone interpretation)

かわさきしこくさいこうりゅうきょうかい
◎川崎市国際交流協会

Kawasaki City International Association



◎川崎市HP：外国人の方へ

Kawasaki City website: For foreigners



◎神奈川県HP：多言語による情報提供

Kanagawa Prefecture website: Multilingual information provision



なかはらくない にほんごきょうしつ
〈中原区内の日本語教室〉

Japanese Language Classes in Nakahara Ward

こくさいこうりゅうせんたー にほんごこうざ
◎国際交流センター：日本語講座

Kawasaki International Center Japanese Classes



◎かわさき日本語学習ポータルサイト

Kawasaki Japanese Language Learning Portal Site



This is a guide to various section desks,
which are listed by topic.

く やくしょまどぐち たんとうぎょうむ あんない
区役所窓口の担当業務のご案内です。

Examples:

1F・⑥→The Main Building 1 F, 6th Desk
Annex3F→Annex 3 F

Notification and Registration

こせき じゅうしょ とくでけ しやうめい
(戸籍、住所などの届出・証明のこと)

じゅうみんとうろく
住民登録: Resident Registration 1F-③

ひっこ
引越: Moving 1F-③

いんかんとうろく
印鑑登録: Seal [inkan] Registration 1F-③

いんかん とうろく しやうめいしよ はつこう
印鑑 登録 証明書 の 発行 : Issuance of Seal
Registration Certificate 1F-②

じゅうみんひよう はつこう
住民票の発行: A Copy of Family Register
[juminyo] 1F-②

こせき かん しゅつしやう こんいん りこん しぼう
戸籍に関すること (出生、婚姻、離婚、死亡):
Family Register Desk for Birth, Marriage,
Divorce, or Death 1F-⑤

まいなんばー こじんばんごう かーど
マイナンバー (個人番号) カード:
Individual Number Card (My Number) 1F-①

とくべつえいじゅうしやしやうめい しんせい
特別永住者証明書の申請: Application for Special
Permanent Resident Certificate 1F-⑥

まいそう きよか
埋葬の許可: Permission for Burial/Cremation 1F-⑤

みぶんしやうめいしよ
身分証明書: Identification Card 1F-②

National Health Insurance (国民健康保険)

かにゆう だつたい
加入・脱退: Enter into or Withdraw from the
Program (for Foreign Residents) 1F-⑨

のうふ
納付: Payment 1F-⑧

さんてい
算定: Calculation 1F-⑩

しかく きやうふ
資格・給付:
Consultation of Insurance Benefits 1F-⑩

しゅつさんいくじいちじきん
出産育児一時金:
Lump Sum Birth Allowance "Baby Bonus" 1F-⑩

かいごほけんりやう きいみまん
介護保険料 (65歳未満): Long Term Care Insurance Fee
for Elderly Premiums (under age 65) 1F-⑩

こうがくりやうようひ
高額療養費:
Assistance for High-Cost Medical Fees 1F-⑩

そうさいひ
葬祭費: Lump Sum Funeral Allowance 1F-⑩

National Pension Plan (国民年金)

かにゆう だつたい
加入・脱退: Enter into or Withdraw from the Plan
(for Foreign Residents) 1F-⑦

そうだん
相談: Consultation 1F-⑦

Kosugi Municipal Taxation Branch Office (市税事務所こすぎ市税分室)

しぜい のうふ
市税の納付: Payment of Municipal Taxes 3F-③

こじん しけんみんぜい しんこく
個人の市県民税の申告: Individual Municipal
Resident Tax Report 3F-①

しぜい かぜいしやうめい のうぜいしやうめい
市税の課税証明・納税証明: Tax Certification
3F-②

こていしきんぜい としけいかくぜい しんこく
固定資産税・都市計画税の申告: Fixed Property Tax
and City Planning Tax Reports 3F-④

げんつきばい く とうろく はいし
原付バイクの登録・廃止: Register or Discontinue the
Ownership of a Light Motor Vehicle 3F-②

Children (こどものこと)

ぼ しけんこうでちやう こうふ
母子健康手帳の交付:
Maternal and Child Health Handbook 2F-③

しゅつさんいくじいちじきん
出産育児一時金:
Lump Sum Birth Allowance "Baby Bonus"
under the National Health Insurance 1F-⑩

しょうにいりやう
小児医療: Free Medical Care for Infants 1F-⑪

おやかていいりやう
ひとり親家庭医療: Free Medical Care for
Single-Parent Children 1F-⑪

じどうてあて
児童手当: Child Allowance (Jidou-Teate) 1F-⑥

じどうふやうてあて
児童扶養手当: Child Allowance for Children of
Single Mothers 2F-②

こども相談: Consultation about Children 2F-③

かていじどうそうだん
家庭児童相談:
Parent and Child Consultation 2F-③

こども教育相談: Consultation for Children's
Education 2F-③

がっこうなど れんらくちやうせい
学校等との連絡調整:
Liaison and Consultation with Schools 2F-①

ほいく えんあんない
保育園案内: Nursery School Guidance 2F-②

にゅうきんてつづき
入園手続: Entrance Application 2F-②

にゅうがくてつづ しりつしやう ちゅうがっこう
入学手続きなど (市立小・中学校):
School Entrance / Transfer Procedures for
Foreign Residents 1F-⑥

にゅうようじけんしん
乳幼児健診:
Health Check-ups for Babies Infants 2F-③

し か そうだん
歯科相談: Dental Consultation 2F-③

えいようそうだん
栄養相談: Nutritional Consultation 2F-③

しょうにまんせいとくていしつかん よういく いくせいりやう
小児慢性特定疾患、養育・育成医療:
Children with Serious Medical Issues 2F-②

しょうに そく
小児ぜん息: Asthma 2F-①

りやうしんがつきゅう
両親学級: Parenting Class 2F-③

にんさんぶ そうだん
妊産婦の相談: Consultation for Expectant and
Nursing Mothers 2F-③

いくじそうだん
育児相談: Child Consultation 2F-③

Senior Citizens (高齢者のこと)

高齢者の健康と介護予防 : General Health and Preventive Care 2F-③

高齢者の福祉サービス : Available Support Services for Senior Citizens 3F-⑤

介護保険 : Long-Term Care Insurance for Senior Citizens 3F-⑤

保険料(65歳以上) : Insurance Fees (over age 65) 1F-⑪

認定・給付 : Qualifications/Benefits 3F-⑤

保険料の納付 : Payment of Insurance Premiums 1F-⑧

長寿(後期高齢者)医療制度 : The Long Life Medical Care System(for Senior Citizens [over age 75]) 1F-⑪

Physically or Mentally Disabled Citizens

(障害者のこと)

障害の相談 : Consultation for Physically or Mentally Disabled Citizens 3F-⑥

重度障害者の医療助成 : Free Medical Care for the Severely Physically Disabled 1F-⑪

Public Assistance (生活保護)

生活に困窮している方の相談 : Consultation Support for Citizens who have Trouble with the Cost of Living 2F-④

Medical Care (医療)

Financial Assistance (経済的助成)

福祉医療(小児・重度障害・ひとり親) : Medical Fees for Children, Severely Disable Persons, and Single Parents 1F-⑪

長寿(後期高齢者)医療制度 : The Long Life Medical Care System(for Senior Citizens [over age 75]) 1F-⑪

高額療養費 : Assistance for High-Cost Medical Fees under the National Health Insurance 1F-⑪

小児慢性特定疾患、養育・育成医療 : Children with Serious Medical Issues 2F-②

特定疾患、難病 : Specific Diseases / Intractable Diseases 2F-①

Screening and Consultation (検査や相談)

小児ぜん息、成人ぜん息 : Asthma 2F-①

結核・エイズ・肝炎・感染症 : Tuberculosis, AIDS, Hepatitis and Other Infectious Diseases Annex3F

がん検診 : Cancer Screening 2F-③

歯科相談 : Dental Consultation 2F-③

栄養相談 : Nutritional Consultation 2F-③

健康づくりに関すること : Preventative Health 2F-③

肝炎 医療費 助成 : Subsidization of Hepatitis Treatment Costs Annex3F

医療に従事する人の届出 : Notification for People Working Medical Institutions Annex3F

Environmental Sanitation

(生活衛生のこと)

食品・環境営業の許認可、免許の相談 : Permits and Licenses for Food Business, Beauty and Barber Shops, Laundries, and Others Annex3F

犬の登録、ネズミ・衛生害虫の相談 : Dog Registration and Pest Control Consultation Annex3F

受水槽の相談 : Water Tank Information Annex3F

感染症(結核・性感染症を除く) : Infectious Diseases (Except for Tuberculosis and Sexually Transmitted Infections) Annex3F

Regional Affairs (地域のこと)

町内会・自治会 : Neighborhood Associations 4F-④

交通安全・防災 : Road Safety and Disaster Prevention 4F-③

市民相談 : Consultation for Citizens 4F-④

ふれあいネットの利用登録 : "Kawasaki Fureai Net" Registration to Book Public Facilities 4F-④

民生委員 : Social Workers 2F-①

日本赤十字社 : Japanese Red Cross Society 2F-①

Public Roads, Streams, Channels and Parks

(道路・河川・水路・公園のこと)

道路公園センター : Nakahara Ward Roads and Parks Center (6 minute walk from Musashi-Nakahara Station 211-0041 2-9-1 Shimokodanaka Nakahara-ku Tel.044-788-2311)

Issued by General Affairs Section (4F-①)